



# PARIS - CANADA

ORGANE DES INTÉRÊTS  
CANADIENS & FRANÇAIS  
Paraissant le 1<sup>er</sup> & le 15 de chaque mois

## FRANCE

ABONNEMENTS: Un an..... 10 fr.

Les Annonces et Réclames sont reçues  
au Bureau du Journal.

|                         |          |
|-------------------------|----------|
| ANNONCES, la ligne..... | 1 franc. |
| RÉCLAMES, — .....       | 2 —      |
| FAITS-DIVERS, — .....   | 3 —      |

DIRECTEUR: PAUL FABRE

BUREAUX: 10, Rue de Rome, 10, PARIS

## CANADA

ABONNEMENTS: Un an..... \$ 2.

Adresse télégraphique: STADACONA-PARIS  
Téléphone: 218.03

Depuis le 1<sup>er</sup> juin, les Bureaux du Commissariat-général du Canada sont transférés au premier étage (à droite) du même immeuble, 10, Rue de Rome.

Adresse télégraphique: Stadacona-Paris. Téléphone: 218-03.

## SOMMAIRE

|                             |                  |
|-----------------------------|------------------|
| La Saint-Jean-Baptiste..... | JACQUES MERVILLE |
| Echos de la Fête.....       | DARBOIS.         |
| Les Canadiens à Paris.....  | JACQUES MERVILLE |
| Colonisation au Manitoba... | DOM M.-A. STRAUB |
| Bibliographie.....          | DARBOIS.         |
| Les Théâtres.....           | JEAN CARIGNAN.   |

## LA SAINT-JEAN-BAPTISTE

Lorsqu'il y a onze ans, pour la première fois, les Canadiens de Paris se réunissaient pour fêter la patrie absente sur le sol de la patrie toujours présente, nous avons conscience que le 24 juin était une date qui nous ramènerait désormais chaque année autour du représentant du Canada.

La présence de deux des membres du cabinet de Québec, MM. Robidoux et Archambeault, ont donné cette fois à notre célébration un intérêt particulier. Celle de M. Panneton, député de Sherbrooke, — cette ville devenue en grande partie française par la seule expansion de sa population, — nous apportait comme le concours actuel et visible de nos compatriotes de là-bas.

La cérémonie religieuse a eu lieu à dix heures en la chapelle canadienne des Pères Oblats, rue Saint-Petersbourg. L'excellent et dévoué Père Antoine, à

peine remis d'une récente indisposition, s'était fait remplacer à l'autel par le R. P. Fayard; il assistait néanmoins à la cérémonie dans le chœur.

Remarqué parmi les assistants :

L'Honorable J.-E. Robidoux, ministre-secrétaire de la Province de Québec, et Madame Robidoux, l'Honorable H. Archambeault, ministre-procureur-général de la Province de Québec, et Mme H. Archambeault, M. Hector Fabre, Commissaire-général du Canada, et Mme Hector Fabre, M. L.-E. Panneton, Député au Parlement de Québec, et Mme Panneton, Duc de Bassano, M. Georges Demanche, M. Jules Gay, Mme L. Gardiner, Comtesse de Raousset, M. Georges Duflos, M. S. de Teil, Mlle Monlun, M. S. Monlun, M. et Mme Paul Daubrée, Mlle Snyder, M., Mme et Mlle Hébert, le docteur et Mme G. Bull, M. A.-M. Morin, docteur J.-H. Chalifoux, M. O. Soulière, docteur E. Saint-Jacques, docteur A. Laramée, M. l'abbé J.-C. Roy, M. Rodolphe Robidoux, docteur P.-H. Bédard, M. l'abbé G. Leclère, M. Charles de Martigny, M. G. des Georges, docteur A. Saint-Georges, docteur Ed. Plamondon, M. L. Th. Dubé, A. Le Duc, M. l'abbé F. Decelles, M. l'abbé P.-A. Lafond, M. A.-J. Anctil, M. et Mme Ch. Dion, M. J.-O. Marchand, docteur J.-O. Chenevert, M. A. Suzor-Côté, docteur et Mme L. Lupien, Albert Jeannotte, docteur A. Bernier, docteur O. Normandin, docteur Gerin-Lajoie, docteur A.-H. David, docteur F. de Martigny, R. Brunet, G. A. Richard, L. Richard, Paul Fabre, etc., etc.

Le R. P. Fayard, au cours de sa touchante et généreuse allocution, a retracé à grands traits l'histoire canadienne dans laquelle la Compagnie des Pères Oblats a tenu et tient encore une si grande place.

M. Normand, l'organiste de la chapelle, dont on connaît le talent magistral,

avait bien voulu prêter son concours à la cérémonie.

A midi, M. Hector Fabre a offert au Terminus un déjeuner à ses compatriotes.

Le menu était préparé avec le soin qui a fait le renom parisien du Terminus, et placé si haut dans l'estime des amateurs de bonne chère le sous-directeur, — l'aimable M. Petit.

## MENU

## Hors-d'œuvres

*Truite Saumonée Sauce Verte*  
*Tournedos pommes Parisiennes*  
*Poulet Sauté Chasseur*  
*Petits Pois Bonne-Femme*  
*Glace Canadienne*  
*Gaufrettes*

## Desserts

## VINS

*Graves — Bordeaux*  
*Bourgogne*  
—o—  
*Café et Liqueurs.*

Les convives étaient :

M. Hector Fabre, Commissaire-général du Canada, qui avait à sa droite l'Honorable J. E. Robidoux, ministre-secrétaire de la Province de Québec, et à sa gauche l'Honorable H. Archambeault, ministre-procureur-général de la Province de Québec; M. Paul Fabre, secrétaire-général du Commissariat-général du Canada, qui avait à sa droite M. L. E. Panneton, Député au Parlement de la Province de Québec, et à sa gauche M. l'abbé G. Leclère.

MM. Philippe Hébert, Alphonse Le Duc,

G. des Georges, abbé J. C. Roy, abbé P. A. Lafond, abbé F. Decelles, docteur G. Bull, Rodolphe Robidoux, Charles de Martigny, A. M. Morin, docteur J. H. Chalifoux, Oswald Soulière, docteur A. H. David, docteur E. St-Jacques, docteur Albert Laramée, docteur P. H. Bédard, Ch. Dion, docteur F. de Martigny, A. J. Anctil, L. Th. Dubé, Edmond de Nevers, J. O. Marchand, docteur A. F. Mercier, docteur Gérin-Lajoie, docteur J. O. Chenevert, docteur A. St-Georges, A. Suzor-Côté, docteur O. Normandin, docteur L. Lupien, docteur Georges Aubry, docteur Ed. Plamondon, Louis Beaudry, docteur S. J. Letourneau, G. A. Richard, L. Richard fils, etc.

S'étaient excusés :

MM. W. S. Murphy, Albert Jeanno'te, R. P. Lajoie, R. P. Corcoran, docteur Robitaille, Rodolphe Roy, député au Parlement de la Province de Québec, W. Baby, Geo. E. Amyot, G. A. Cherrier, L. Drummond, R. P. Charbonneau, Arthur Beau, R. P. A. D. Richard, A. E. Valois, J. U. L. Brunet, D. Downie, docteur Rykert, Hector Drollet, A. Bonnin, J. Bourdon, E. Richard, J. A. Roby, docteur E. H. Robinson, Armand Masson, R. P. V. Levasseur, R. P. E. Prévost, R. Brunet, G. H. L. Roland, etc.

Au dessert, M. Hector Fabre a porté un double toast : à Sa Majesté la Reine d'Angleterre; à M. le Président de la République.

Puis, il a levé son verre au Canada et à la France.

Dans une improvisation familière, il a présenté aux deux ministres, MM. Robidoux et Archambeault, et à leur collègue, M. Panneton, la jeune colonie canadienne : médecins, artistes, étudiants, pleins de zèle et de savoir, dignes en tous points de la confiance que reposent en eux leurs familles, et des espérances du pays.

M. Robidoux a répondu à l'invite du Président avec un à-propos et une bonne grâce parfaite. Tous ceux qui ont eu le plaisir de l'entendre savent avec quelle aisance il manie notre langue et s'élève à l'éloquence : nous en avons eu dans une courte et brillante causerie une nouvelle preuve.

Après lui, M. Archambeault a parlé de la façon la plus heureuse, entremêlant aux allusions les plus délicates des pensées patriotiques, d'une grande élévation. Il a été aussi vivement applaudi. M. Panneton a ajouté aux deux discours ministériels l'apostille de l'opposition; il l'a fait en termes excellents.

M. des Georges a salué, ensuite, au nom des Français habitant le Canada, la terre canadienne hospitalière et libre.

A l'appel du Président, M. de Nevers

a caractérisé le mouvement littéraire qui se développe au Canada et marqué avec son sens critique aiguisé par l'observation et l'étude la voie qu'il doit suivre.

M. Robidoux a clos la série des toasts par un toast à M. Paul Fabre, secrétaire du Commissariat général du Canada, dont il a loué le zèle et l'affabilité.

Le Président a communiqué aux convives une dépêche du « Vieux Honfleur », signée de M. Soudan de Pierrefitte, et dont voici le texte :

Le Commissaire de l'Exposition Normande-Canadienne du « Vieux Honfleur », prie son Président d'Honneur, M. Hector Fabre, de vider pour lui son verre à la santé des Jean-Baptiste de Paris. Tous les amis de la Nouvelle-France sont conviés aux fêtes de la journée canadienne, 3 septembre à Honfleur.

Des chansons canadiennes ont clos joyeusement cette réunion toute canadienne.

M. Louis Herbette, conseiller d'Etat, avait eu la bonne pensée d'organiser, à l'occasion du passage des deux ministres canadiens à Paris, un banquet de la « Famille française » chez Véfour.

Assistance nombreuse et très sympathique.

Parmi les membres français de la Famille française, en outre de M. Herbette, le colonel Laussedat, de l'Académie des Sciences, M. Bisseuil, sénateur, M. Sibille, député, M. Fernand Faure, ancien député, M. Benner, etc....

Les convives canadiens étaient :

L'honorable M. Robidoux, l'honorable M. Archambeault, M. Panneton, député, M. Hector Fabre, Commissaire-général du Canada, M. Paul Fabre, secrétaire du Commissariat général du Canada, M. Rodolphe Robidoux, M. Philippe Hébert, M. E. Richard, docteur M. Gérin-Lajoie, docteur A. Laramée, M. A. Suzor-Côté, docteur P.-H. Bédard, docteur A.-H. David, docteur L. Lupien, docteur J.-O. Chenevert, docteur F. de Martigny, M. Edouard de Nevers, M. A.-J. Anctil, M. L.-T. Dubé, M. Alphonse Le Duc, M. Ch. Dion,

Le président, M. Louis Herbette, a salué dans une allocution chaleureuse et remplie de bonne grâce la présence des ministres canadiens. Il a rendu hommage à la fidélité que gardent les Canadiens-français à la mémoire des anciens jours et qui leur a inspiré la pensée de chômer leur fête patronale jusqu'au sein de ce grand Paris. Il s'est fait l'interprète de l'émotion patriotique que soulève dans les cœurs français une si généreuse pensée.

M. Robidoux a relevé aussitôt cette sympathique allusion à la célébration religieuse et familiale de la fête qui avait rempli la journée.

Ce matin, a-t-il dit, nous chômons la Saint-Jean-Baptiste chez les Canadiens, ce soir nous la chômons chez les Français.

Et il a développé cette pensée avec une éloquence communicative qui a provoqué de fréquents applaudissements.

Après lui, M. Archambeault, en des termes nets et impressionnants, a dit à la fois les sentiments qu'il éprouvait, ainsi que son collègue, en voyant l'accueil dont ils étaient l'objet, et ceux que tous les Canadiens gardent au fond du cœur pour la France. La façon dont ce discours a été prononcé, la voix, le geste, ajoutaient encore à l'effet qu'il était de nature à produire sur ce vibrant auditoire.

M. Hector Fabre a fait ressortir en quelques paroles l'intimité patriotique qui règne aujourd'hui entre les deux pays, et qui ramène l'attention sympathique de tant de Français vers le Canada.

De nombreux discours ont été ensuite prononcés; on a entendu successivement et avec le plus grand plaisir, M. le colonel Laussedat, le sénateur Bisseuil, le député Sibille; M. Salone, au nom de l'Alliance Française; un poète du Liban, un orateur de la Martinique; deux de nos compatriotes, M. le docteur Gérin-Lajoie et M. le docteur de Martigny.

Ce banquet improvisé grâce au zèle et à l'activité sympathiques de M. Louis Herbette, a clos de façon heureuse la fête du 24 juin.

JACQUES MERVILLE.

## ÉCHOS DE LA FÊTE

Tous les journaux parisiens ont rendu compte de notre fête.

Citons-en quelques-uns :

*Le Figaro* :

Les Canadiens-français ont fêté hier la Saint-Jean-Baptiste. Une messe a été dite en la chapelle des R. P. Oblats, rue de St-Petersbourg, et le R. P. Fayard a prononcé une allocution patriotique. Assistaient au service :

Le Commissaire-général du Canada à Paris et Mme Hector Fabre, les Ministres de la Province de Québec, MM. Robidoux et Archambeault et Mmes Robidoux et Archambeault, duc de Bassano, comtesse de Raousset-Soumbre, Paul Fabre, Secrétaire-général du Commissariat du Canada, etc.

A la suite de la messe, M. Hector Fabre a offert un déjeuner au Terminus. Des discours

patriotiques ont été prononcés par MM. Fabre, Robidoux, Archambeault, Panneton, Député canadien, etc.

### Le Gaulois :

Les Canadiens-français ont chômé hier leur fête patronale, la Saint-Jean-Baptiste. Une messe a été dite en la chapelle des R. P. Oblats, rue de Saint-Petersbourg. Sermon patriotique par le R. P. Fayard.

Remarqué : M. Hector Fabre, Commissaire-général du Canada à Paris, et Mme Hector Fabre, M. Robidoux, ministre de la Province de Québec, et Mme Robidoux, M. Archambeault, ministre de la Province de Québec, et Mme Archambeault, duc de Bassano, comtesse de Raoussset-Soumabre, Paul Fabre, secrétaire du Commissariat du Canada, etc.

A la suite de la messe, M. Hector Fabre a offert un déjeuner au Terminus. Des discours ont été prononcés par MM. Fabre, Robidoux, Archambeault, Panneton, Député canadien ; Le Duc, de Nevers, etc.

### L'Événement :

C'était hier la Saint-Jean, fête du patron des Canadiens catholiques ou Canadiens d'origine française. A cette occasion, les Canadiens de Paris ont assisté à une messe qui a été dite ce matin à dix heures, en la chapelle des Oblats de la rue Saint-Petersbourg. Ils se sont ensuite rendus au déjeuner offert par le Commissaire-général du Canada à Paris, M. Hector Fabre.

Les autres journaux qui ont parlé de notre fête sont : *New-York Herald*, *L'Estafette*, *La République Française*, *Le Temps*, *L'Echo de Paris*, *Le Journal des Débats*, *Le Petit Journal*, *Le Petit Parisien*, *La Presse*, *La Libre Parole*, *Le Soleil*, *Le Matin*, *English et American Gazette*, etc., etc..

Pendant la journée du 24 juin, le drapeau du Canada a flotté aux bureaux du Commissariat-général du Canada à Paris.

DARBOIS.

## Les Canadiens à Paris

Inscrits au Commissariat-général du Gouvernement du Canada à Paris, 10, rue de Rome :

Mme J. A. Pitts, Montréal. Hôtel du Tibre.

M. A. A. Pitts, Montréal. Hôtel du Tibre.

M. Patrick Robertson, Montréal. Hôtel du Prince Albert.

M. et Mme Jonathan Brown, Montréal. Hôtel Binda.

M. P. A. Angers, Beauce. Hôtel Suisse.

M. G. H. L. Rolland, Montréal. 35, Chaussée d'Antin.

M. et Mme Harold Van der Linde, Toronto. Hôtel Duval.

M. le docteur A. H. David, Bridgeport. 3, rue Casimir-Delavigne.

M. L. E. Panneton, M. P. P. Sherbrook. Hôtel Peiffer.

Mme L. E. Panneton, Sherbrooke. Hôtel Peiffer.

M. G. des Georges, Montréal. Hôtel d'Anvers.

M. J. B. Drouin, Montréal. Grand-Hôtel.

M. L. C. Belanger, C. R. Sherbrooke. 6, Passage de la Madeleine.

M. Jos. Eug. Costin, Montréal. 6, Passage de la Madeleine.

Révérénd Père Lecoq, St-Boniface. 26, rue de Saint-Petersbourg.

Mlle L. Saint-Louis, Montréal. 6, rue Amelot.

M. W. J. White, avocat, de Montréal, vient d'être nommé Conseil de la Reine. M. White a appris cette bonne nouvelle pendant son séjour à Paris. Nous lui offrons nos sincères félicitations.

M. White a quitté Paris le 19 juin et s'est embarqué à Liverpool, le 22 juin, à bord du *Dominion*, de la Ligne Dominion.

M. H. Percival Luttrell, Montréal. Hôtel Saint-Pierre.

## LA BOUCANE

Assistaient à la réunion de *La Boucane* du 15 juin : MM. L. Herbette, Conseiller d'Etat, Rodolphe Roy, député au Parlement de la Province de Québec, Philippe Hébert, Bonnet, Boucher, F. Hauzer, de *L'Echo de Paris*, Escoumon, Bellefond, Alphonse Le Duc, A. Suzor-Côté, Edmond de Nevers, Wickenden, G. E. Amyot, L. Th. Dubé, docteur Robitaille, docteur Gérin-Lajoie, docteur Lupien, docteur A. Bernier, docteur Albert Laramée, docteur Howkins, Oswald Soulière, J. O. Marchand, D. Downie, docteur F. de Martigny, etc.

M. W. S. Murphy est parti pour la Belgique et l'Angleterre.

M. L. E. Panneton, M. P. P., et Mme Panneton voyagent en Italie.

L'Honble J. E. Robidoux, ministre-secrétaire de la Province de Québec, et Mme Robidoux, L'Honble H. Archambeault, ministre-procureur-général de la Province de Québec, et Mme Archambeault, ont quitté Paris mercredi dernier pour se rendre à Londres. Ils seront de retour à Paris, en passant par la Belgique, dans trois semaines.

M. Rodolphe Robidoux est parti pour un voyage en France, en Italie, en Suisse et en Belgique. Il compte être de retour à Paris vers le 10 Août.

Les Honorables MM. Robidoux et Archambeault, accompagné de M. Hector Fabre, Commissaire-général du Canada à Paris, ont assisté à la magnifique réception que le Prince Roland Bonaparte a donné pour l'inauguration de son hôtel.

M. le docteur et Mme Gadoury, et M. l'abbé Gadoury, de retour d'un voyage en Belgique et aux bords du Rhin, s'embarqueront, à Liverpool, le 6 juillet, à bord du *Scotsman*, de la Ligne Dominion.

M. l'abbé Gadoury a quitté Paris mercredi pour l'Ecosse et l'Irlande.

JACQUES MERVILLE.

## COLONISATION AU MANITOBA

### SAINT-LÉON

A l'est de Miami et de Carman s'étend une région pittoresque, couverte d'innombrables mamelons, traversée dans la plus grande partie de sa longueur, par la rivière « Pembina », et appelée autrefois, pour cette raison, « Montagne de Pembina ».

Il y a vingt-cinq ans, cette contrée n'avait pas un seul habitant; elle était seulement sillonnée de temps à autre par quelques chasseurs, sauvages ou métis. Aujourd'hui elle possède cinq paroisses catholiques, Saint-Léon, Saint-Alphonse, Notre-Dame-de-Lourdes, Bruxelles et Mariapolis.

Les premiers colons arrivèrent dans la Montagne de Pembina au mois d'août 1877. C'étaient Olivier et Frédéric Lafrenière, père et fils, de la paroisse de Sainte-Croix (Ontario); Joseph Charbonneau, de la ville de Saint-Hyacinthe (Québec), et Daniel Fraser, des Iles Vertes (Québec). Les trois premiers avaient une famille; le quatrième était un jeune homme non marié.

Ils s'arrêtèrent sur les bords d'un petit lac, près de l'endroit où est maintenant l'église de Saint-Léon. Leur plus proche voisin était à trente milles. Il fallait aller jusqu'à Emerson, c'est-à-dire franchir quatre-vingts milles, pour trouver un magasin et acheter un poêle ou une charrue.

Le premier soin des colons fut de choisir leurs terres. Quand ce choix eut été fait, les quatre hommes laissèrent les femmes et les enfants sur les bords du lac et se rendirent à Emerson pour prendre leurs titres d'inscription. Revenus à la Montagne de Pembina ils se hâtèrent de ramasser du foin pour leurs animaux et de se construire des « chantiers » ou cabanes en troncs d'arbres. Léon Charbonneau, le premier enfant de la colonie, naquit à cette époque.

L'hiver fut très doux, ce qui rendit moins pénible l'imperfection des abris construits à l'automne. Le printemps arriva bientôt et avec lui commencèrent les travaux de culture. Pour la première fois depuis le commencement du monde, la charrue retourna le riche sol de cette fertile contrée.

Pendant que les colons se livraient aux premiers défrichements, ils eurent la joie de voir arriver huit autres Canadiens-français avec leurs familles : Edouard Labossière père, et Edouard Labossière fils, de Saint-Ours; Bruneau Charbonneau, de

la même paroisse; Louis Poulin, de Saint-Hyacinthe; Eugène-Herménégilde Besette, Jacques Landerson et François Langlois.

Jean-Baptiste Martin, Eusèbe Hébert et d'autres arrivèrent peu après. Bientôt une florissante colonie peupla cette solitude séculaire.

D'année en année, elle augmenta en nombre. Dès 1881, elle comptait plus de 50 familles, et en outre une trentaine de jeunes gens possédant des terres, 60 maisons habitées et plusieurs autres en construction, 30 chevaux, plus de 30 paires de bœufs, une centaine de vaches pour le moins, 300 jeunes bœufs et génisses, un nombre considérable de porcs, de poules et autres volailles de basse-cour.

Des récoltes abondantes mirent l'aisance dans toutes les familles. Un village se forma peu à peu au sud-ouest du lac où les premiers colons s'étaient arrêtés. Antoine Messner, d'Ontario, y établit dès les premiers temps un grand magasin, et, en 1881, un important moulin à farine, et une scierie à vapeur.

Deux autres magasins firent bientôt concurrence au premier, dont un pour vendre en gros, un moulin à faire de la farine d'avoine, 1 casseur, 2 étables publiques, 2 forgerons, 1 sellier, Il y eut en outre 3 hôtels. Le village comptait 27 maisons et environ 300 habitants.

L'établissement des premiers colons à la Montagne de Pembina avait lieu vers le temps où Léon XIII monta sur la chaire de Saint-Pierre. Cette coïncidence porta Mgr Taché, archevêque de Saint-Boniface, à placer la nouvelle colonie sous le patronage de Saint-Léon-le-Grand, patron principal du nouveau Pontife, et à lui donner le nom même du grand docteur de l'Eglise. C'était inscrire, d'une certaine manière, dans le nom même de la colonie, la « date » de son établissement. La nouvelle « mission » ou « paroisse de Saint-Léon », comprenait toute la montagne de Pembina.

L'archevêque fit d'abord visiter les colons par le R. P. Gladu, O. M. I. Il établit ensuite à Saint-Léon, le 8 septembre 1879, le Rev. Théobald Bitsche, missionnaire du Précieux Sang, premier prêtre qui a résidé à la Montagne de Pembina. Ce digne pasteur, originaire d'Alsace, attira à Saint-Léon un certain nombre de familles alsaciennes. On en compta jusqu'à une quarantaine, dans les années qui suivirent son arrivée.

Une maison de 20 pieds de largeur sur 40 de longueur fut construite pour servir à la fois d'église et de presbytère. La construction donna lieu à des dissensions fâcheuses. Une partie des habitants voulaient que la maison de Dieu et de son ministre fût bâtie au village même; M. Bitsche et les autres habitants choisirent un autre emplacement, à un quart de mille environ du village, sur une petite

éminence solitaire, entre le lac dont nous avons parlé et un autre un peu plus grand. Ce dernier parti fut adopté. Mais il y eut, dès lors, dans quelques habitants, une opposition presque systématique à l'égard du prêtre, source de faiblesse pour la colonie.

Cependant les colons s'établissaient sur tous les points de la Montagne de Pembina, les uns canadiens-français, les autres français et belges. Un seul prêtre ne pouvait suffire à la desservir, Mgr Taché démembra de Saint-Léon en 1883 la paroisse de « Saint-Alphonse », qui reçut, dans la personne du Rev. M. Campeau, son premier et zélé Curé, et, en 1894, celle de « Notre-Dame-de-Lourdes », qui fut confiée aux chanoines réguliers de l'Immaculée Conception, venus de France. A son tour, la paroisse de Saint-Alphonse donna naissance en 1892 à la paroisse de « Bruxelles », formée surtout de Belges et confiée, lors de sa fondation, au Rev. M. Willems, prêtre de Belgique; et tout récemment, en 1899, à la paroisse de « Mariapolis », où se trouvent beaucoup de Canadiens-français. Ces démembrements et ces fondations en préparent d'autres. Saint-Léon conservera toujours l'honneur d'avoir été la mère-église de toute la Montagne de Pembina.

Le Rev. M. Bitsche, premier curé de Saint-Léon, mourut au mois de mars 1892. Mgr Taché confia alors la paroisse aux chanoines réguliers de l'Immaculée Conception, établis à Notre-Dame de Lourdes. Ceux-ci, faute d'un matériel suffisant, la laissèrent, au bout deux ans, entre les mains du Rev. M. Pelletier, après avoir réuni 1,768 piastres pour la construction d'une nouvelle église. Le Rev. M. Pelletier administra la paroisse pendant deux ans, bâtit la nouvelle église, commença un nouveau presbytère et laissa en mourant de profonds et unanimes regrets parmi ses paroissiens. Il était gravement malade à l'Hôtel-Dieu de Montréal, lorsqu'un incendie subit consuma la maison bâtie par M. Bitsche dans les premières années de la colonie et qui avait servi quinze ans d'église et de presbytère. Après une courte et fructueuse administration intérimaire du Rev. M. Béliveau, Mgr Langevin nomma à la cure de Saint-Léon le Rev. M. Perquis, antérieurement curé de Fannystelle, puis de Saint-Alphonse, qui, dans les deux années de son séjour bâtit un couvent auprès de l'église et y appela les religieuses des Cinq-Plaies, établies à Notre-Dame de Lourdes. Au mois de novembre 1898, M. Perquis quitta la paroisse de Saint-Léon et Mgr Langevin la confia de nouveau aux chanoines réguliers de l'Immaculée Conception qui y ont établi un prieuré régulier.

Voici le relevé des baptêmes, des mariages et des décès dans la paroisse de Saint-Léon, depuis son origine jusqu'à l'année 1899 exclusivement :

| Années           | Baptêmes     | Mariages    | Décès |
|------------------|--------------|-------------|-------|
| 1879 . . . . .   | 4 . . . . .  | 0 . . . . . | 1     |
| 1880 . . . . .   | 19 . . . . . | 1 . . . . . | 2     |
| 1881 . . . . .   | 16 . . . . . | 2 . . . . . | 4     |
| 1882 . . . . .   | 27 . . . . . | 4 . . . . . | 4     |
| 1883 . . . . .   | 37 . . . . . | 7 . . . . . | 8     |
| 1884 . . . . .   | 32 . . . . . | 3 . . . . . | 4     |
| 1885 . . . . .   | 20 . . . . . | 9 . . . . . | 8     |
| 1886 . . . . .   | 27 . . . . . | 5 . . . . . | 17    |
| 1887 . . . . .   | 32 . . . . . | 6 . . . . . | 8     |
| 1888 . . . . .   | 28 . . . . . | 2 . . . . . | 6     |
| 1889 . . . . .   | 39 . . . . . | 6 . . . . . | 9     |
| 1890 . . . . .   | 38 . . . . . | 5 . . . . . | 4     |
| 1891 . . . . .   | 35 . . . . . | 6 . . . . . | 5     |
| 1892 . . . . .   | 28 . . . . . | 3 . . . . . | 2     |
| 1893 . . . . .   | 30 . . . . . | 1 . . . . . | 10    |
| 1894 . . . . .   | 32 . . . . . | 6 . . . . . | 10    |
| 1895 . . . . .   | 32 . . . . . | 1 . . . . . | 10    |
| 1896 . . . . .   | 38 . . . . . | 1 . . . . . | 9     |
| 1897 . . . . .   | 25 . . . . . | 4 . . . . . | 10    |
| 1898 . . . . .   | 30 . . . . . | 3 . . . . . | 4     |
| Totaux . . . . . | 559          | 75          | 135   |

Ainsi il y a eu à Saint-Léon, en 20 ans, 559 baptêmes, 135 décès et 75 mariages. La moyenne des naissances a donc été, durant cette période, de 20.2; celle des décès de 5.9 et celle des mariages de 3.7. En 20 années, les naissances ont dépassé les décès de 424. La population de langue française augmente donc rapidement dans la Montagne de Pembina par l'excès des naissances sur les décès. Elle augmente par une autre cause qui longtemps même a eu le premier rang, l'arrivée de nouveaux colons.

Cependant la paroisse de Saint-Léon s'est trouvée durant quelques années dans un état de crise. Pendant les premiers temps de la colonie, les habitants avaient été favorisés comme nous l'avons dit, de bonnes récoltes. Malheureusement ils abusèrent des dons de la Providence pour s'abandonner au goût de la boisson et aux dépenses de luxe. Une série de mauvaises années survint bientôt, châtement inévitable de ces sortes d'excès. Plusieurs habitants ne surent pas faire dans leurs dépenses les retranchements que Dieu opérât dans leurs revenus. De plus, lancés tous dans la grande culture, ils durent, dans les mauvaises années, en supporter les lourdes charges, sans que les frais fussent alors compensés par les recettes. Par l'effet de cette double cause, un assez grand nombre d'habitants se trouvèrent bientôt grevés de dettes considérables, pour lesquelles ils devaient payer le 8, le 10, le 12 et le 15 pour cent d'intérêt. Le village de Saint-Léon, que tout le monde avait salué quelque temps comme le noyau d'une ville, mais où, hélas! on avait vu jusqu'à quatre hôtels ouverts à la fois, disparut plus vite qu'il ne s'était formé. La plus grande partie des familles alsaciennes, du vivant même de M. Bitsche, émigrèrent au Dakota ou en d'autres régions.

Mais depuis la construction de l'église

et du couvent, une nouvelle ère semble s'être levée pour Saint-Léon. Trois écoles de langue française sont fréquentées par une nombreuse jeunesse, celle des Sœurs par plus de 80 enfants. L'ancien village n'existe plus; mais un nouveau village s'est reformé autour de l'église et comprend déjà une quinzaine de maisons, avec un casseur, une scierie, 2 petits magasins, une étable publique, etc. La paroisse compte 89 familles ayant feu et immeuble outre un certain nombre d'individus qui ne sont pas encore établis sur des terres: tous ensemble formant une population de 597 personnes, dont 361 communicants, possédant 297 chevaux, 305 vaches, 350 autres bêtes à cornes, 428 porcs. Les habitants ont acquis plus d'économie et sont remplis de confiance. S'il plaît à Dieu de donner quelques bonnes années, Saint-Léon retrouvera une prospérité supérieure à celle de ses plus beaux jours et deviendra l'une des plus belles paroisses du Manitoba.

DOM MARIE-ANTOINE STRAUB.

## BIBLIOGRAPHIE

### Laughing.

Si l'Académie, personne grave et revêche, faisait plus de cas des ouvrages humoristiques, elle ne manquerait pas d'accorder un de ses prix les plus dorés au dernier volume de George Auriol.

Dans ce livre qui s'intitule si gaîment *A la Façon de Barbari* (1), l'auteur nous offre une cinquantaine d'histoires toutes plus désopilantes les unes que les autres, et pleines en outre d'observation drôlatique.

Jamais encore le délicieux fantaisiste ne nous avait si largement gâtés. Ses inventions folles, ses silhouettes comiques, ses aventures extraordinaires, feront cet été la joie de tous les touristes de terre et de mer. Déjà les premières éditions s'évaporent comme rosée à la devanture ensoleillée de l'éditeur Flammarion.

*A la Façon de Barbari* est un en-cas hilarant, un sûr remède contre le spleen dont il est indispensable de se munir pour les jours de pluie d'orage ou d'ennui.

*Mémoires d'outre-tombe*, nouvelle édition avec une introduction, des notes et des appendices, par Edmond Biré. (2)

Le tome IV ne le cède en rien aux précédents. Le lecteur y trouvera la fin du récit des Cent-Jours et ce récit est peut-être la partie la plus remarquable des *Mémoires*. Il conduit l'Empereur de Waterloo à Sainte-Hélène et renferme les plus belles pages qui aient jamais été écrites sur Napoléon. L'ambassade de Chateaubriand à Berlin et son ambassade à Londres sont également deux morceaux achevés. Le volume se termine au moment où l'auteur va partir pour son ambassade de Rome; avant de partir il retrace la vie de Mme Réca-

mier, lui consacrant un livre tout entier, qui est comme le pendant de ceux consacrés précédemment à Napoléon et forme avec eux le plus curieux contraste. — Les notes et les appendices de M. Edmond Biré complètent ce tome IV. Nous signalerons comme particulièrement intéressants les appendices sur le *Congrès de Vérone et la guerre d'Espagne* et sur *Chateaubriand, Victor Hugo et Joseph de Maistre*.

DARBOIS.

## LES THÉÂTRES

A la COMÉDIE-FRANÇAISE, excellente reprise du *Demi-Monde*, de Dumas fils. Interprétation de premier ordre avec M. Raphaël Duflos, Mlle Marsy et M. Worms.

Mme Sarah Bernhardt a fait connaître à un de nos confrères qu'elle rouvrira son théâtre — ou 140.000 francs de travaux intérieurs sont en ce moment exécutés — au mois d'octobre, avec une reprise de son répertoire. A la fin de l'année, elle montera *l'Aiglon*, la pièce tant attendue de M. Rostand, et qu'elle compte faire jouer pendant toute l'Exposition.

A la fin de 1900, elle entreprendra une tournée de deux ans en Amérique, sous la direction de Maurice Grau. Ce sera, paraît-il, la dernière tournée Sarah Bernhardt.

Alice Bonheur et Odette Dulac! Voilà deux artistes qui conserveront un bon souvenir du CASINO D'ENGHEN-LES-BAINS. Bravos, rappels, fleurs, enthousiasme indescriptible, rien n'a manqué pour fêter, comme elles le méritent ces charmantes divettes. La direction encouragée par ces succès, se promet de réserver, chaque soir, une nouvelles surprises à ses fidèles habitués.

Le programme de l'ALCAZAR D'ÉTÉ, déjà si riche en attractions diverses, puisqu'il possède Polin, Fragon, Bertin, le chanteur à transformation; John Hewelt et son théâtre mécanique; miss Foy et ses danses lumineuses, vient de corser d'un numéro absolument inédit à Paris et qui est d'une irrésistible drôlerie: c'est l'intermède présenté par les Bara, troupe d'excentriques musicaux. Rien de plus drôle que leur imitation de Little Tich.

Il n'y a qu'à Paris qu'on peut trouver un admirable endroit comme le JARDIN DE PARIS où l'on se promène à loisir, après dîner, en fumant un cigare; où l'on entend un concert unique avec un orchestre et des morceaux choisis et entraînants; applaudir la charmante et fine diseuse Debrîège, n'y a-t-il pas de quoi faire rêver — non seulement les Parisiens — mais encore tous les provinciaux et les étrangers actuellement de passage dans la capitale?

L'attrayant jardin du MOULIN-ROUGE ne désemplit pas, non seulement parce qu'on y prend le frais à l'aise, mais aussi parce que le programme, est particulièrement attrayant.

L'école de Salerne recommande la bonne humeur comme première condition de vivre. L'ordonnance est demeurée bonne. Mais encore

faut-il que l'on sache où se vend la denrée de gaité: Or, c'est à MARIGNY-THÉÂTRE, avec *la Famille Krema*, famille nombreuse puisqu'elle est composée de dix personnes, allant crescendo pour la taille, le plus petit étant haut comme une botte, et n'en réalisant pas moins, comme ses aînés, les tours de force les plus déconcertants.

Les Schwartz ont aussi leur succès, lorsqu'ils se relèvent, s'envolent, légers ainsi que des sylphes. Pour ce qui est de Scheherazade, la *Javanaise*, on ne peut la voir et l'entendre sans l'applaudir, sans l'admirer. Enfin, ce sont des flots d'harmonie que répand la *Fontaines des Fées*, musique de Salvayre.

BULLIER.— Le JARDIN BULLIER, avec ses grands arbres touffus, ses frais bosquets et son excellent orchestre est bien le plus ravissant endroit où l'on puisse passer gaîment la soirée, les Jueuds (grande fête), Samedis et Dimanches.

JEAN CARIGNAN.

## E. CUSENIER & C<sup>o</sup>

LIQUEURS NOUVELLES  
à base de Vieille Fine-Champagne  
FABRIQUÉES  
AU CHATEAU DE SOLENÇON  
A COGNAC

Peach Brandy — Suprême Orange  
Prunelle — Peppermint  
Cherry Brandy — Kummel Doré

AGENT GÉNÉRAL  
Alfred VIDAL, 37, Rue de Constantinople, 37  
PARIS

— Téléphone n° 541-02 —

50 CENTIMES par JOUR peuvent créer un Capital, une Rente ou doter un Enfant. Demander les Tarifs dont les taux et avantages défient toute concurrence. C<sup>o</sup> d'Assurances et de Rentes, établie en 1854, à Paris, 30, Rue de Provence. Sans ses immeubles.

ENSEIGNES & TABLEAUX  
SIMILI-MARBRE  
INALTÉRABLE

GRANDE RICHESSE  
Variété de Décoration  
IMITATION  
de tous les Marbres

ORNEMENTS, ATTRIBUTS  
MARQUES DE FABRIQUE

Notre Procédé permet d'exécuter tous les genres d'ÉCRITURES, SIGNATURES, etc.

H. BOUQUET  
2, Rue de Rocroy  
R. Rue d'Abbeville  
PARIS

SPECIALITÉ DE MÉDAILLERS  
EXPOSITIONS TRÈS HONORABLES  
Modèles inédits

(1) 1 vol. in-18, 3 fr.50, Flammarion.

(2) Garnier frères, éditeurs, 6, rue des Saints-Pères.

## PROGRAMME DES THÉÂTRES

OPÉRA. — 8 h. — Le Prophète, Faust, L'Etoile, Guillaume Tell, La Burgonde.  
 FRANÇAIS. — 8 h. 1/4. — Le Torrent, Othello, Le Monde ou l'on s'ennuie, Le Demi-Monde.  
 OPÉRA-COMIQUE. — 8 h. — Cendrillon, Mignon, Carmen.  
 ODÉON. — Clôture annuelle.  
 GYMNASÉ. — Clôture annuelle.  
 VAUDEVILLE. — Clôture annuelle.  
 VARIÉTÉS. — Clôture annuelle.  
 RENAISSANCE. — Clôture annuelle.  
 PORTE-SAINT-MARTIN. — Clôture annuelle.  
 PALAIS-ROYAL. — Clôture annuelle.  
 CHATELET. — Clôture annuelle.  
 GAITÉ. — Clôture annuelle.  
 AMBIGU. — 8 h. — La Légion Etrangère.  
 NOUVEAUTÉS. — 8 h. 1/2. — La Dame de chez Maxim.  
 BOUFFES-PARIISIENS. — Clôture annuelle.  
 CLUNY. — 8 h. — Les Boussigneul.  
 DÉJAZET. — Clôture annuelle.  
 THÉÂTRE ANTOINE. — Clôture annuelle.  
 FOLIES-DRAMATIQUES. — 8 h. 1/2. — Madame Pistache.  
 THÉÂTRE DE LA RÉPUBLIQUE. — 8 h. — Le roi des Gascons.  
 COMÉDIE-PARIISIENNE. — Clôture annuelle.  
 THÉÂTRE SARAH-BERNHARDT (ex-Nations). — Clôture annuelle.  
 NOUVEAU-THÉÂTRE. — Clôture annuelle.

## SPECTACLES DIVERS

CASINO DE PARIS. — Clôture annuelle.  
 LA CIGALE. — 8 h. 1/2. — Spectacle-Concert.  
 FOLIES-MARIGNY (Champs-Élysées). — 8 h. 1/2. — Spectacle varié, Ballets.  
 NOUVEAU-CIRQUE. — Clôture annuelle.  
 OLYMPIA. — 8 h. 1/2. — Spectacle-concert.  
 FOLIES-BERGÈRE. — Clôture annuelle.  
 BA-TA-GLAN. — Clôture annuelle.  
 MOULIN-ROUGE. — 9 h. — Concert. — Bal. Jardin.  
 LES CAPUCINES. — Clôture annuelle.  
 CIRQUE D'ÉTÉ. — 8 h. — Exercices équestres.  
 BULLIER. — 9 h. — Concert, Bal. Tous les jeudis grandes fêtes de nuit.  
 MUSÉE GRÉVIN. — Les Coulisses de l'Opéra — Orchestre de Tziganes, etc.  
 SCALA. — Clôture annuelle.  
 ROBERT-HOUDIN. — Clôture annuelle.  
 PARISIANA. — 8 h. 1/2. — Spectacle — Concert.  
 PALAIS DE GLACE. — Clôture annuelle.  
 LE CARILLON. — 9 h. — Hugues Delorme, Lignes-Lignes-Lignes !  
 TRIANON-CONCERT. — 8 h. 1/2. — Spectacle-Concert.  
 CONCERT PARISIEN. — Clôture annuelle.  
 AMBASSADEURS. — 8 h. 1/2. — Spectacle-Concert.  
 ALCAZAR D'ÉTÉ. — 8 h. 1/2. — Spectacle-Concert.  
 JARDIN DE PARIS. — 8 h. 1/2. — Bal, Spectacle varié.  
 TOUR EIFFEL. — 9 h. — Revue. Eveline Janney.  
 LE GRAND GUIGNOL. — Clôture annuelle.  
 CIRQUE MÉDRANO. — 8 h. 1/2. — Exercice Equestre.  
 LA BODINIÈRE. — Clôture annuelle.  
 EL DORADO. — Clôture annuelle.  
 LES MATHURINS. — Clôture annuelle.  
 CASINO D'ENGHEN-LES-BAINS. — Tous les jours, opéra, opéra-comique, opérette, comédie, bal, concert, pêche, canotage. Attractions diverses. — Gare du Nord, à 12 minutes de Paris, 130 trains par jour.

**CHEMISIER** F. YZERN, 46, rue Vivienne, Paris.  
 Maison de Confiance.

C<sup>ie</sup> Générale Transatlantique

| PARIS   | LE HAVRE  | MONTRÉAL  | SAINT-PIERRE MIQUELON |
|---|---|---|-----------------------|
| Administration Centrale<br>6, rue Auber.                            | 43, quai d'Orléans, 43<br>M. F. VIÉ, Agent.           | 1672, Notre-Dame Street<br>J. de SIEYES               | M. CLEMENT.           |
| BUREAUX DES PASSAGES<br>12, boul. des Capucines<br>et 6, rue Auber. | NEW-YORK<br>3, Bowling Green<br>M. de Bocandé, agent. | QUÉBEC<br>32, Saint-Louis Street<br>M. R. M. STOCKING |                       |

## PARIS, HAVRE, NEW-YORK en 7 jours 1/2

PAR LES PAQUEBOTS

La Touraine — La Champagne — La Bretagne — La Navarre —  
 La Gascogne — La Normandie.

## DEPARTS TOUS LES SAMEDIS DU HAVRE ET DE NEW-YORK

TRAINS SPÉCIAUX TRANSATLANTIQUES. — Un train spécial (voitures de luxe avec fauteuils, fumeurs, bar, cabinets de toilette) est mis, chaque semaine, à la disposition des passagers allant de Paris à New-York et les conduit directement (avec un seul arrêt à Rouen), eux et leurs bagages, au bassin de l'Eure, à l'embarcadere des paquebots. — Les prix du transport de Paris aux paquebots sont ceux du tarif des Chemins de l'Ouest.

Les passagers allant de New-York à Paris, trouveront, à leur arrivée au Havre, des trains spéciaux qui les conduiront, eux et leurs bagages, du quai de débarquement à Paris, gare Saint-Lazare.

LIGNE DU HAVRE ET DE BORDEAUX-PAULLAC A NEW-YORK. — Service spécial pour le transport des marchandises. Départs toutes les trois semaines à dater du 9 mai.

## LIGNE DES ANTILLES

Desservant — LA GUADELOUPE, LA MARTINIQUE, SAINTE-LUCIE, TRINIDAD, SAINT-THOMAS, PORTO-RICO, HAÏTI CUBA, LE MEXIQUE, LES GUYANES, LE VENEZUELA, LA COLOMBIE, LE CENTRE-AMÉRIQUE ET LE PACIFIQUE.

## LIGNE DE LA MÉDITERRANÉE

Desservant. — ALGER, ORAN, BONE PHILIPPEVILLE, BOUGIE, TUNIS, BIZERTE, MALTE, SFAX, SOUSSE, DJIDJELLI, COLLO, LA CALLE, TABARKA, AJACCIO ET PORTO-TORRES.

## PRIME

## A NOS ABONNÉS ET LECTEURS

En présentant un exemplaire du « PARIS-CANADA » on obtient une réduction de **10 0/0 sur toutes les commandes** à la grande Photographie d'Art :

## PIERRE PETIT &amp; FILS

La plus importante et la plus ancienne de Paris  
 AYANT TOUTES LES RÉCOMPENSES

Chevalier de la Légion d'Honneur

PHOTOGRAPHIE DE LA PRÉSIDENTE &amp; DES MINISTÈRES

Se charge de toutes espèces de  
 PHOTOGRAPHIES ARTISTIQUES  
 Reproductions d'anciens portraits.  
 Portraits à l'huile, au Charbon,  
 Au Platine. Miniatures.  
 Emaux cuits au grand feu, etc.. etc.

**PIERRE PETIT & FILS**  
 19 & 21 — Place Cadet-Lafayette, — 19 & 21  
 PARIS

Le Gérant : PIERRE FOURSIN.

Imprimerie — H. Bouquet, 2, rue de Rocroy, Paris.

ACHETEZ vos vins de Bordeaux,  
 Cognac et Madère, à

**A. CLOUZET & ARDUIN**  
 90, Cours Victor-Hugo, 90

BORDEAUX

SUCCURSALES A COGNAC ET A FUNCHAL  
 (Ile Madère)

VINS AUTHENTIQUES GARANTIS  
 Prix-courant Franco sur demande.

## EMIGRATION POUR LE CANADA

Via

**LE HAVRE & NEW-YORK**  
 PAR LA

C<sup>ie</sup> GÉNÉRALE TRANSATLANTIQUE  
 PAQUEBOTS-POSTE FRANÇAIS

Pour tous renseignements, gratuits,  
 prix et passages, s'adresser à H. ZUBER,  
 agent-général, concessionné par le Gouvern-  
 ement français.

3, Rue de Strasbourg, 3. Paris

CHEMINS DE FER DE L'ÉTAT

Excursion collective au littoral de l'Océan  
 PARIS. ROYAN. BORDEAUX, SAINTES, ROCHEFORT,  
 LA ROCHELLE, PARIS.

Départ de Paris-Montparnasse — Lundi, 3 juillet.  
 Retour à Paris-Montparnasse — Dimanche 9 juillet.

PRIX DE L'EXCURSION :

(transport, nourriture et logement)

1<sup>re</sup> classe, 170 fr. — 2<sup>e</sup> classe, 150 fr. — 3<sup>e</sup> classe, 120 fr.

Les personnes qui désirent prendre part à cette  
 excursion sont priées de s'adresser au bureau  
 central, 20, rue de Grammont, à Paris.

**CANADA**

Gouvernement de la Province de Québec

**VASTES TERRITOIRES A COLONISER**

**RICHERS RÉGIONS MINIÈRES ET FORESTIÈRES DE TOUTES SORTES**

TERRES d'une fertilité reconnue, climat sain et favorable à toutes cultures, communications faciles avec les **marchés locaux** et étrangers.

Les colons agriculteurs peuvent pour QUINZE CENTS FRANCS environ acheter un lot de 40 hectares dont 4 ou 5 en terre défrichée.

Les terres du Gouvernement valent de 1 franc à 1 fr. 50 l'acre. Les lots sont de 100 acres (environ 40 hectares).

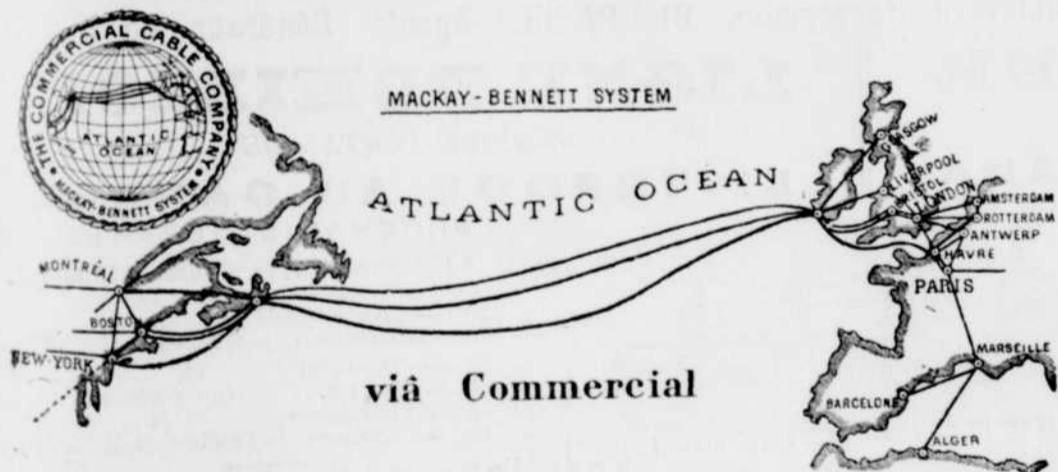
La forêt couvre des millions d'hectares, où l'on trouve, entre autres, du **bois** propre à la fabrication de la **pâte à papier (pulpe)**, d'une qualité supérieure.

Il y a aussi abondance de MINES dans la Province. On y rencontre l'OR, l'ARGENT, le CUIVRE, le FER (titannique, chromique et magnétique), la **plombagine**, le **mica**, l'**amiante**, le **granit** de tout genre, le **kaolin**, le **pétrole**, etc. Plusieurs mines, en ce qui concerne le cuivre, le fer, la plombagine, le mica et l'amiante, sont déjà en exploitation. Les mines de la Beauce, où l'on fait de nouvelles tentatives après une suspension de travaux de plusieurs années, ont déjà donné une douzaine de millions de francs d'or.

La population de la province de Québec est de langue française surtout. Des bureaux et des agents d'immigration reçoivent les immigrants à Québec et à Montréal. Le service des Postes et des Chemins de fer et des Banques est des plus réguliers et des plus sûrs.

Pour plus amples informations, s'adresser à l'honorable Commissaire de la Colonisation et des Mines, Québec, Canada.

Et à M. Hector Fabre, Commissaire-général du Canada, 10, rue de Rome, à Paris.



**LA SEULE LIGNE ENTIÈREMENT SOUS-MARINE DE NEW-YORK EN FRANCE**

La seule Compagnie possédant et exploitant trois câbles transatlantique entre l'Europe et les Etats Unis d'Amérique.

La seule Compagnie qui, ayant un point d'atterrissage sur le continent européen, possède aux Etats-Unis un réseau complet de lignes terrestres.

COMMUNICATIONS DIRECTES AVEC LE CANADA, LE MEXIQUE, LES ANTILLES, L'AMÉRIQUE CENTRALE ET L'AMÉRIQUE DU SUD.

BUREAUX A PARIS { ADMINISTRATION, 9, rue Louis-le-Grand.  
RENSEIGNEMENTS, 49, avenue de l'Opéra.

BUREAU DE TRANSMISSION : 112, Boulevard de Strasbourg, au HAVRE

CE BUREAU EST EN COMMUNICATION :

**AVEC NEW-YORK**

Par un câble entièrement sous-marin, ce qui évite les longues lignes aériennes de Terre-Neuve et de la Nouvelle-Ecosse.

**FILS DIRECTS**

Du Havre à Bordeaux, Lille, Lyon, Marseille, Nantes, Anvers, Amsterdam, Rotterdam, Hambourg, etc.

**AVEC PARIS**

Par un fil spécial aboutissant au Bureau de la Bourse, et par un câble souterrain aboutissant au Bureau-Central.

**FILS DIRECTS**

De Paris à Berlin, Cologne, Francfort, Bâle, Berne, Genève, Vienne, Milan, Gènes, Rome, etc.

**Les télégrammes sont reçus dans tous les bureaux télégraphiques**

A défaut des formules que la Compagnie adresse gratuitement sur demande, prière d'indiquer en marge de la minute la mention non taxée **Via Commercial**

COMPAGNIES DES CHEMINS DE FER DE L'OUEST ET DU LONDON BRIGHTON

Paris à Londres

Viâ Rouen, Dieppe et Newhaven par la Gare Saint-Lazare. Services rapides tous les jours et toute l'année (dimanches et fêtes compris. Trajet de Jour en 9 heures (1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> classes seulement). Grande économie.

Billets simples, valables pendant 7 jours : 1<sup>re</sup> cl. 43 fr. 25 ; 2<sup>e</sup> cl. 32 fr. ; 3<sup>e</sup> cl. 23 fr. 25.

Billets d'aller et retour, valables pendant 1 mois : 1<sup>re</sup> cl. 72 fr. 75 ; 2<sup>e</sup> cl. 52 fr. 75 ; 3<sup>e</sup> cl. 41 fr. 50.

Départ de Paris (Saint-Lazare) : 10 h. matin et 9 h. du soir.

Départ de Londres (London Bridge) : 10 heures matin et 9 h. soir.

Départ de Londres (Victoria) : 10 h. matin et 8 h. 50 soir.

**CHEMINS DE FER DE L'EST**

Voyages circulaires en Italie

Pour faciliter les voyages en Italie, la Compagnie de l'Est, d'accord avec la compagnie voisines, met à la disposition des voyageurs de nombreuses combinaisons qui permettent d'effectuer des excursions variées, à des prix très réduits, au Nord des Alpes (parcours en dehors de l'Italie) et au Sud des Alpes (parcours Italiens).

Des billets circulaires délivrés toute l'année et dont la durée de validité est de 60 jours, permettent, soit au départ de Paris (Viâ Troyes-Belfort), soit au départ des principales gares situées sur l'itinéraire, de faire des excursions en Italie dans des conditions très économiques.

Des voitures directes circulent entre Paris et Milan,

**CHEMIN DE FER DE PARIS-LYON-MÉDITERRANÉE**

Un service quotidien de train de luxe, composé de voitures à lits-Salons, est organisé entre Paris et Vintimille et vice-versa.

Train L 17. — Départ de Paris à 7 h. 20 soir. — Nice, 11 h. 40 matin. — Vintimille, 1 h. 29 soir.

Train L 18. — Départ de Vintimille à midi 52. — Nice, 2 h. 5 soir. — Paris, 7 h. 15 matin.

**CHEMIN DE FER DE PARIS-ORLÉANS**

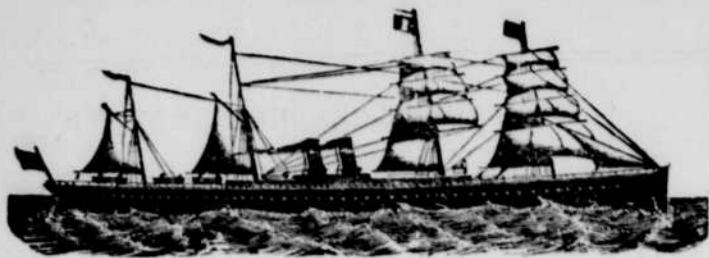
La Compagnie des chemins de fer d'Orléans délivre des billets d'aller et retour de famille pour les stations thermales et hivernales des Pyrénées et du Golfe de Gascogne :

Arcachon, Biarritz, Dax, Pau, St-Jean de Luz, Salies de Béarn, etc., avec faculté d'arrêt à tous les points du parcours désignés par le voyageur.

La réduction accordée est calculée sur es prix du tarif général d'après la distance parcourue (minimum d'au moins 500 kil.), cette réduction est de 20 0/0 pour deux personnes ; 25 0/0 pour trois ; 30 0/0 pour quatre ; 35 0/0 pour cinq et 40 0/0 pour six ou de six personnes.

Durée de validité : 33 jours.

Ces billets doivent nous être demandés au moins quatre jours avant le départ.



# LIGNE ALLAN

PAQUEBOTS-POSTE POUR LES

ÉTATS-UNIS ET LE CANADA

## PROCHAINS DÉPARTS

|  |         |   |          |
|--|---------|---|----------|
| <i>Californian</i> ... (Québec et Montréal)....  | 6 Juil. | <i>Parisian</i> .....(Québec et Montréal).....      | 20 Juil. |
| <i>Corean</i> ..... (St-Jean, T. N. et Halifax)  | 8 —     | <i>Laurentian</i> ..... — — .....                   | 27 —     |
| <i>Tainui</i> ..... Québec et Montréal) ..       | 13 —    | <i>Carthaginian</i> ... (St-Jean, T. N. et Halifax) | 29 —     |
| <i>Siberian</i> .....(St-Jean, T. N. et Halifax) | 13 —    | <i>Californian</i> .... (Québec et Montréal)...     | 3 Août   |

## PRIX DE PASSAGE

De PARIS à QUÉBEC et MONTRÉAL : 1<sup>re</sup> Classe depuis 335 francs, suivant position de la cabine. — 2<sup>e</sup> Classe 200 francs.

On vend des billets directs à prix réduits pour tous les points du Canada et des États-Unis ainsi que la Chine, le Japon, etc. via Vancouver, Voyages circulaires.

Grandes réductions sur les billets de retour

Pour le MANITOBA et la COLOMBIE ANGLAISE

## CHEMIN DE FER CANADIEN DU PACIFIQUE

De l'ATLANTIQUE au PACIFIQUE

1000 lieues sans changer de train

## VOYAGE AUTOUR DU MONDE

Via Vancouver et Yokohama

## MINES D'OR DU KLONDYKE

Billets à prix spéciaux de Paris, via New-York ou Montréal pour Vancouver, point de départ pour le Klondyke.

## TRANSPORTS DE MARCHANDISES, BAGAGES, PETITS-COLIS, ETC.

POUR TOUTES LES PARTIES DU MONDE

aux prix les plus réduits. — Tarifs sur demande. (Prix à forfait.)

S'adresser pour tous Renseignements à

# PITT & SCOTT

AGENTS GÉNÉRAUX POUR LE CONTINENT

47, Rue Cambon, PARIS — 5, Rue Scribe, — PARIS

HERNU, PERON & C<sup>o</sup> LTD, 61, Boulevard Haussmann, 61, PARIS, Agents Généraux de :

## LIGNE BEAVER

SERVICE HEBDOMADAIRE DE

## LIVERPOOL AU CANADA

PROCHAINS DÉPARTS

Sam. 8 Juil. *Lake Superior* (p. Québec et Montréal)

|           |                      |   |   |
|-----------|----------------------|---|---|
| — 22 —    | <i>Lake Ontario.</i> | — | — |
| — 29 —    | <i>Lake Huron..</i>  | — | — |
| — 12 Août | <i>Lake Superior</i> | — | — |
| — 26 —    | <i>Lake Ontario</i>  | — | — |

## PRIX DES PASSAGES

De PARIS à QUÉBEC et MONTREAL

Première Classe .. Depuis 270 francs, selon cabines, etc.

Deuxième Classe..... 175 et 185 francs.

## LIGNE DOMINION

SERVICE POSTAL DE

## LIVERPOOL AU CANADA

PROCHAINS DÉPARTS

Jeu. 6 Juil. *Scotsman*.. (p. Québec et Montréal).

|          |                    |                          |
|----------|--------------------|--------------------------|
| — 6 —    | <i>Derbyshire</i>  | (pour Boston)            |
| — 20 —   | <i>New-England</i> | id.                      |
| — 20 —   | <i>Vancouver</i>   | (p. Québec et Montréal). |
| — 27 —   | <i>Dominion</i>    | id. id.                  |
| — 27 —   | <i>Canada...</i>   | (pour Boston).           |
| — 3 Août | <i>Desbyshire</i>  | id.                      |
| — 10 —   | <i>Scotsman.</i>   | (p. Québec et Montréal). |

## PRIX DES PASSAGES

De PARIS à QUÉBEC et MONTREAL

Première Classe..... Depuis 310 francs, selon cabines, etc.

Deuxième Classe..... 200 et 210 francs.

PARIS à BOSTON

Première Classe..... Depuis 365 francs, selon cabines, etc.

Deuxième Classe..... 235, 245 et 260 francs

Les prix 2<sup>me</sup> classe p. Boston sont applicables à New-York et Philad.

## CHEMIN DE FER CANADIEN PACIFIQUE

Billets pour tout l'intérieur du Canada, les États-Unis. Voyages au Japon en Chine et en Australie et autour du Monde, via Vancouver — Excursions.

MINES D'OR DU KLONDYKE et de l'ALASKA, via Vancouver et steamer pour Wrangel, Juneau, Dyea, etc.

## TRANSPORTS DE BAGAGES, PETITS-COLIS, ET MARCHANDISES

POUR TOUTES LES PARTIES DU MONDE AUX CONDITIONS LES PLUS RÉDUITES — PRIX SUR DEMANDE

## COLONISATION DU CANADA. CONCESSIONS GRATUITES DE 64 HECTARES DE TERRAIN

Pour tous renseignements, dates des départs, prix des passages, et billets pour toutes destinations et par toutes Compagnies, brochures et cartes gratuites.

S'adresser aux Agents Généraux **HERNU, PERON & C<sup>o</sup> LTD** Agents d'Emigration autorisés par le Gouvernement Français.

61, Boulevard Haussmann (près la gare St-Lazare, en face la rue de Rome). PARIS.

Maisons au Havre, — Marseille, — Boulogne-sur-Mer, — Mazamet, — Anvers — Londres. — Folkestone.